

نگاهی به فیلم

کویس بارزانی

ترجمه: پرویز مشکین مزاد

## پر فراز آسمان برلین

۱۳۹

اثر هنری ۱۹۸۷ ویم وندرس منظره‌ای غم‌انگیز از برلین ویران شده در اثر بمباران‌های ۱۹۴۵ و نیز چند دهه بی توجهی به وضعیت ناهنجار شهر را به نمایش می‌گذارد. در حاشیه صوتی فیلم شعری می‌شنویم که این شعر در تمام مدت طین‌انداز است: «وقتی بجه هنوز بجه بود» و فرشتگان را ببین، روپوش تیره به تن دارند و حالت مهربانی ملایمی بر چهره‌ها یشان نقش بسته است. آن‌ها به شهر و ساکنان آن نگاه می‌کنند. همه فرشتگان را می‌بینند به غیر از بجه‌ای که نگاهش متوجه پیکره‌ای در آسمان می‌شود و تنها اوست که می‌تواند آن را ببیند و نداش را بشنو.

از تنظیم دوربین وندرس روی دو فرشته دانیل (با بازیگری برونو گانتس) و کاسیل (به بازیگری انو زاندر) پیداست که فرشتگان هدف مشخصی ندارند. به نظر می‌رسد آن‌ها فرشتگان نگهبان حافظه، ثبت رویدادهای تصادفی و شنیدن طرز تفکر مردم باشند. گوش دادن به نقطه نظرات مردم یکی از صحنه‌های متعرک حیرت‌آور و اغلب ساختگی فیلم است که ما را به ترافیک اتوبان می‌برد تا به درد دل طولانی تک راندگان گوش فرا دهیم. در یکی از حواشی عجیب و غریب فیلم، پتر فالک در حین فیلم‌برداری بازیگری خودش را در برلین به معرض نمایش می‌گذارد. او در خیابان این توانمندی را از خود نشان می‌دهد که قادر است حضور دالیا را در کنار خود احساس کند و با او درباره چیزهای عجیب کم اهمیت در زندگی مانند سیگار

کشیدن و قهقهه خوردن به گفت و گو پیردازد؛ «و اگر آنها را با هم انجام دهید، عجیب و غریب می‌شود». نیک کیو هم در نقش خودش ظاهر می‌شود، متنها تا حدودی ارتباط بیشتر برقرار می‌کند، این آدم واقعاً به درد فیلم سیاه و سفید می‌خورد.

این داستان بسیار و ته‌زنانی صورت ظاهر به خود می‌گیرد که دانیل تصمیم می‌گیرد به رستمی از منزلت فرشته بودن سقوط کند و پس از افتادن در دام عشق ماریون (به بازیگری زلویگ دومارتین) هشتمین بندبازی، در هیئت انسانی فناپذیر در آید. در اینجا فرشته ناگهان روی خیابان‌های برلین می‌افتد و حال که او موجودی انسانی شده، فیلم رنگی می‌شود. دانیل در اطراف شهر با گام‌های بلند به دنبال عشق خود می‌گردد. او با حالتی حاکی از شادمانی خشکیده بر جهره‌اش همه جزئیاتی را که قبل از توانسته بود مطالعه کند و حال می‌تواند آنها را تجربه کند، مدنظر می‌گیرد. در همین موقع کاسیل با حالتی غم‌انگیز مشغول تماشای دنیای سیاه و سفید خودش است.

از این قبیل چیزهای که تماشاگر معمولی می‌تواند بیننده آنها باشد تنها به همین مقدار موجود است. بسیاری گهه می‌کنند که فیلم خیلی کسل کننده، بسیار کند و فاقد یک طرح داستانی است. آنها می‌خواهند دوربین کاملاً آزاد باشد و فرشتگان در اطراف برلین به گشت زدن و شنیدن طرز تفکر ساکنان شهر پیردازند. هیچ عقل سلیمانی نمی‌گوید که این یک فیلم تمام عیار است و به همین خاطر هر انتقادی که داشته باشید به احتمال بسیار زیاد درست است، به ویژه این واقعیت که در این فیلم در صحنه‌های آخر وقتی که به ماریون اجازه داده می‌شود درباره عشق و زندگی و تضییر آن به تفصیل سخن بگویند، با صدای گوش خواشی پایان می‌پذیرد. این توهینی است به آن دسته از تماشاگرانی که به خودشان اجازه داده‌اند در افسانه بافی و ندرس شرکت کنند. این فیلم در حسن پرواز در آسمان‌ها مارا روی زمین متوقف می‌سازد. فیلمی کاملاً ناقص، اما گوهری ارزشمند برای کسانی که مایلند از آن پیروی کنند، از این دیدگاه پرواز بر فراز آسمان برلین را تیز می‌توان آخرین فیلم ارزنده (حدائق غیر مستند) دوران زندگی هنری و ندرس دانست.